

ACCIÓN URGENTE

SE NIEGA ATENCIÓN MÉDICA A ACTIVISTAS CHINOS DETENIDOS
Ni Yulan, activista en favor del derecho a la vivienda y ex abogada, y su marido, Dong Jiqin, han sido detenidos oficialmente acusados de “buscar pelea y provocar problemas”. Podrían ser juzgados en cualquier momento y condenados a cinco años de cárcel. Es un momento crucial para presionar a las autoridades chinas a fin de que pongan de inmediato en libertad a la pareja.

La policía detuvo a **Ni Yulan**, de 51 años, y a **Dong Jiqin** el 7 de abril por “buscar pelea y provocar problemas”. El 17 de mayo fueron detenidos formalmente por el mismo cargo (artículo 293 del Código Penal). En caso de ser declarados culpables por un juez, podrían ser condenados a cinco años de cárcel. Se cree que han sido puestos en el punto de mira por sus constantes actividades pacíficas de asistencia letrada gratuita y en favor de los derechos humanos.

Los abogados de la pareja se han reunido con ellos tres veces, dos en mayo y una en junio. Según el abogado de Ni Yulan, que la visitó por última vez el 17 de junio, la activista tiene una lesión en la espalda porque la policía no puso el freno a su silla de ruedas al trasladarla a un centro de detención y mientras el furgón en el que viajaba se movía la silla de ruedas no paró de golpear y rebotar contra las paredes. Cuando la activista se quejó a los agentes de que se estaba haciendo daño, éstos no le hicieron caso.

Ni Yulan sufre problemas respiratorios, cardiacos y digestivos, y no puede andar debido a anteriores torturas a manos de la policía. Antes de ser detenida en abril, su salud mejoraba, pues recibía tratamiento médico regularmente, y podía andar con muletas. Bajo custodia no tiene acceso a atención médica y ahora siente dolor incluso cuando está sentada y no puede permanecer de pie ni siquiera con ayuda de muletas. Su familia no ha podido entrevistarse con ella. Dong Jiqin sufre hipertensión y debe tomar medicación para controlarla. Las autoridades se han negado a entregarle el medicamento que sus familiares le han comprado.

Ni Yulan y Dong Jiqin están rehuidos en el centro de detención del distrito de Xicheng de Pekín.

ESCRIBAN INMEDIATAMENTE, en inglés, en chino o en su propio idioma, pidiendo a las autoridades que:

- Pongan de inmediato en libertad incondicional a Ni Yulan y a Dong Jiqin;
- garanticen que Ni Yulan y Dong Jiqin no son torturados ni maltratados bajo custodia;
- Garanticen que tienen acceso inmediato a sus familiares y a la atención médica que necesitan;
- dejen de hostigar, intimidar, detener arbitrariamente, torturar, maltratar y encarcelar a abogados y activistas de derechos humanos que desempeñan pacíficamente su labor.

ENVÍEN LLAMAMIENTOS ANTES DEL 18 DE AGOSTO DE 2011 A:

Director del Departamento de Seguridad Pública de Pekín

Director of the Beijing Public Security Bureau

Fu Zhenghua Juzhang

Beijingshi Gong'anju

9 Dongdajie, Qianmen

Dongchengqu, Beijingshi 100740

República Popular China

Fax: +86 10 65242927

Tratamiento: Dear Director / Señor Director

Ministro de Justicia de la República Popular China

Minister of Justice of the People's Republic of China

WU Aiying Buzhang

Sifabu

10 Chaoyangmen Nandajie

Chaoyangqu, Beijingshi 100020

República Popular China

Fax: +86 10 65292345

Correo-e: pfmaster@legalinfo.gov.cn

Tratamiento: Dear Minister / Señor Ministro

Primer Ministro

Premier

WEN Jiabao Guojia Zongli

The State Council General Office

2 Fuyoujie, Xichengqu,

Beijingshi 100017,

República Popular China

Fax: +86 10 65961109 (escriban c/o

Ministry of Foreign Affairs)

Tratamiento: Your Excellency / Excelencia

Envíen también copias a la representación diplomática acreditada en su país. Incluyan las direcciones de las sedes diplomáticas locales a continuación:

Name Address 1 Address 2 Address 3 Fax Fax number Correo-e Email address Tratamiento Salutation

Consulten con la oficina de su Sección si van a enviar los llamamientos después de la fecha anteriormente indicada. Esta es la primera actualización de AU 117/11. Más información: <http://www.amnesty.org/es/library/info/ASA17/020/2011/es>

**AMNISTÍA
INTERNACIONAL**



ACCIÓN URGENTE

SE NIEGA ATENCIÓN MÉDICA A ACTIVISTAS CHINOS DETENIDOS

INFORMACIÓN COMPLEMENTARIA

Los abogados están cada vez más en la vanguardia del activismo de derechos humanos en China, ya que cada vez más gente acude a la ley para presionar en pro de la democracia y de derechos básicos. La respuesta del gobierno chino ha sido inflexible. Los abogados de derechos humanos son sometidos a tácticas cada vez más enérgicas para silenciarlos, que van desde la suspensión o la revocación de sus licencias hasta el hostigamiento, la desaparición forzada o incluso la tortura. La persecución ha hecho que siga habiendo pocos abogados de derechos humanos. De los más de 204.000 abogados de China, solo unos cientos de valientes aceptan casos sobre derechos humanos.

Ni Yulan ejerció la abogacía durante 18 años. Se ocupó de muchos casos políticamente delicados de demandantes y personas que protestaban por la demolición de sus casas.

Ésta es la tercera vez que la policía de Pekín la detiene por un periodo prolongado. En 2002, cuando la activista filmaba la demolición de una vivienda en Pekín, las autoridades se la llevaron a una comisaría de policía cercana y la torturaron durante varios días, rompiéndole los pies y las rótulas. Sus lesiones fueron tan graves que actualmente sigue en silla de ruedas. Cuando Ni Yulan trató de reclamar a las autoridades por la paliza, la detuvieron, la declararon culpable de "obstrucción de asuntos públicos" y la condenaron a un año de cárcel, además de retirarle la licencia para practicar la abogacía. A Dong Jiqin le prohibieron asistir al juicio.

Al quedar en libertad en 2003, Ni Yulan siguió luchando por los derechos de las personas cuyas viviendas iban a ser demolidas con ocasión de los Juegos Olímpicos de Pekín de 2008. Ese año, justo antes de los Juegos, Ni Yulan fue detenida y encarcelada durante dos años tras intentar impedir la demolición de su propia vivienda. Mientras estuvo en prisión, fue torturada y sufrió otros malos tratos, además de negarle la atención médica adecuada.

Cuando quedó en libertad en abril de 2010, y Dong Jiqin no tenían vivienda. Se fueron a vivir a un hotel hasta que la policía los obligó a ir a la calle y les impidió que alquilaran una vivienda e incluso que se alojaran en casas de amigos. En junio de 2010, tras una manifestación en la que decenas de personas expresaron su solidaridad con la pareja, la policía los trasladó a la Residencia Yuxingong de Pekín. Sin embargo, las autoridades continuaron sometiéndolos a vigilancia y otras formas de hostigamiento, como cortarles el agua, la electricidad y el acceso a Internet.

Mientras vivían en la residencia, Ni Yulan siguió en contacto con activistas, abogados y periodistas y continuó dando a conocer abusos contra los derechos humanos en su microblog. He Yang, en su documental de 2010 *Refugio de emergencia*, difundió ampliamente la persecución que sufría.

Nombre: Ni Yulan

Sexo h/m: m

Nombre: Dong Jiqin

Sexo h/m: h

Más información sobre AU: 117/11 Índice: ASA 17/035/2011 Fecha de emisión: 7 de julio de 2011

**AMNISTÍA
INTERNACIONAL**

